

Tekst 7

Le Grand-Nord interactif

Un secret espoir anime le peuple du Nunavut: graver leur histoire sur l'Internet.



«Facile de se déplacer sur Internet quand on a l'esprit nomade», aiment à répéter les habitants du Nunavut («notre terre» en inuktitut). Ces Inuits⁵ installés dans le Grand-Nord canadien depuis cinquante siècles ne passent pas pour une ethnie sous-développée. D'autant que pour eux, l'usage du Web et des nouvelles technologies est devenu une pratique courante. Le Réseau répond d'abord à un besoin vital de communication dans un pays tourmenté par le vent polaire. Afin d'éviter des trajets difficiles, les habitants du Nunavut manient fax et e-mail sans problème pour contacter leurs parents isolés. Ayant confiance en cette maturité technologique et communautaire, le Nunavut décide de s'émanciper. Le Canada lui accorde un territoire autonome de 350 000 kilomètres carrés. Il respecte ainsi une culture ancestrale

qu'on aimerait bien sauvegarder. Mais il n'y a pas que le digital qui doit briller aux yeux de ce peuple. Pour l'Inuit, impossible de ne pas succomber aux mille feux de la banquise⁶. La glace, d'apparence hostile pour nous, se révèle un nid fécond. C'est le terrain de chasse et d'expression artistique du Nunavut.

En saisissant son premier harpon, l'enfant commence son apprentissage de la vie. Puis, à 13 ans, le jeune Inuit est laissé seul sur le terrain de chasse pour tuer ses premières proies. Et ni le Net, ni les jeux vidéo ne doivent étouffer l'instinct chasseur: la transmission de l'enseignement parental se fait pendant la chasse des week-ends et des vacances. Et c'est au terme de ces parties de chasse que l'Inuit va transformer son environnement en œuvre d'art.

noot 5

Inuit: naam van de inwoners van Groenland en de eilanden ten westen daarvan

noot 6

la banquise = het pakijjs

Eindexamen Frans vwo 2003-II

havovwo.nl

Les ossements de baleine et les bois de caribou⁷⁾ symboliseront la faune arctique, la pierre prendra des airs de divinité chamanique⁸⁾ ou de poupées pour touristes, les Qallunaat («Blancs» en inuktitut). Or, attirés par les divertissements américains diffusés à la télévision et sur le Réseau, les jeunes Inuits commencent à perdre la créativité et les habitudes propres à leur civilisation, ce qui est paradoxal pour un des «peuples premiers» de l'humanité.

Heureusement, le Net paraît en même temps un excellent outil de sauvegarde pour cet héritage culturel de 10 mille ans. Un musée virtuel permet d'admirer en trois dimensions les chefs-d'œuvre de l'art inuit (www.ambafrance.org/nunavut). La tradition orale ne manque pas. Les plus belles légendes sont

également disponibles sur ce site. Un clic suffit pour entendre un vieux raconter une histoire autour du traditionnel feu de camp. Y compris le bruit des flammes... C'est ainsi que la culture inuit vient à la rencontre du monde. Et tant pis si la langue anglaise domine le Net, les hommes rudes s'adaptent. Ils bâtissent leurs sites dans la langue qu'ils ont héritée du Canada, mais n'oublie pas de traduire quelques pages en inuktitut et en français, la troisième langue du Nunavut. De tout temps, les Inuits se sont habitués à la mentalité des colonisateurs, qu'ils soient missionnaires ou baleiniers, américains ou canadiens. Avec le Réseau, la partie est bien entamée. Et cette fois, un secret espoir anime le peuple inuit: inscrire sur l'internet son histoire et ses symboles pour l'éternité.

«Web-Magazine»

noot 7 *les bois de caribou = het gewei van een (Canadees) rendier*

noot 8 *chamanique: afgeleid van het sjamanisme, het geloof in het bestaan van een kracht die een mystieke relatie vormt met de wereld*

■ Tekst 7 Le Grand-Nord interactif

- 1p **27** ■ Quelle fut la première motivation des Inuits quand ils ont adopté le Web, d'après le premier alinéa?
- A Attirer l'attention des autorités canadiennes sur leur retard économique.
 - B Mieux être au courant d'une météo imprévisible.
 - C Rester plus facilement en contact avec leur famille.
 - D Sauver la culture de leurs ancêtres.
 - E S'habituer aux possibilités des techniques modernes.
- 1p **28** ■ Que peut-on dire sur l'attitude de l'Inuit face à «la banquise» (ligne 22)?
Son attitude est
- A ambivalente.
 - B indifférente.
 - C négative.
 - D positive.
- «Et ni le Net, ... de l'humanité.» (lignes 30-47)
- 1p **29** ■ Que dit-on de l'influence américaine dans ce passage?
- A Elle détourne l'Inuit de ses occupations traditionnelles.
 - B Elle encourage l'Inuit à se développer sur le plan artistique.
 - C Elle incite l'Inuit à prendre conscience des risques d'une chasse incontrôlée.
 - D Elle incite l'Inuit à produire de plus en plus pour le secteur touristique.
- «Heureusement, le ... mille ans.» (lignes 48-50)
- 1p **30** ■ Comment cette phrase se rapporte-t-elle à la phrase précédente?
- A Elle l'affaiblit.
 - B Elle l'explique.
 - C Elle l'illustre.
 - D Elle la renforce.
- «C'est ainsi ... du monde.» (regels 58-59)
- 1p **31** □ Met welke twee aspecten van de cultuur van de «Inuits» kun je via het Net kennismaken?
- «Et tant pis ... l'éternité.» (lignes 60-72)
- 1p **32** ■ Que peut-on conclure de ce passage?
- A L'Inuit comprend que sa langue n'a plus de raison d'être.
 - B L'Inuit a réussi à imposer sa culture à d'autres peuples.
 - C L'Inuit a toujours su s'adapter à d'autres cultures sans perdre pour autant la sienne.
 - D L'Inuit s'est toujours montré indifférent vis-à-vis des cultures avoisinantes.